



# Saison 2017-2018 en toute impudence

Et voici que vient 17-18. Une saison qui s'est construite en toute impudence, en toute imprudence. Un vent de passion, un soupçon d'effronterie. Les artistes ont le courage d'une folie qui fait résister. Ils assument et portent une parole, ils montrent leur colère et débattent pour l'avenir. Aujourd'hui, la Balsamine devient plus que jamais, un lieu de solidarité où la culture se vit ensemble et se partage. Artistes et spectateurs s'unissent pour porter un projet commun et bataillent pour une culture du non-marchand. Appel à la vivacité, à l'effronterie du rêve, de l'imaginaire, de la pensée vagabonde. Appel à l'insolence de l'exigence, de l'engagement. Foncez, spontanément, dans cette saison culottée qui ne requiert aucun code à intégrer pour bien se conduire.

## Un projet éthique pour les 5 saisons à venir.

Une Balsa à la mine épurée, apurée, en purée, certains soirs et selon les menus. Pur jus, pur théâtre. En l'état.

Partagé, parce qu'ouvert sur le monde, prêt à recevoir l'autre dans sa diversité, dans sa complexité. En dialogue, car c'est la seule voie de l'apaisement.

Le seul chemin possible, c'est l'accessibilité à tous, même aux abeilles qui peuplent notre toit. La Balsa est un lieu qui change et grandit avec les artistes qui l'habitent, avec les publics qui la traversent. La Balsa mûrit et contamine par son esprit libertaire. Nous sommes une terre pour les langues étrangères et réfléchissantes, un endroit où l'on peut se perdre et mieux se retrouver.

Utopique, quoi de plus logique. Le risque de voir, le risque de faire, le risque de dire et d'entendre, c'est ça l'utopie : offrir un développement à des œuvres singulières. Une scène de toutes les aventures. Un lieu qui risque car c'est vivre plus et il n'y a pas de risque sans l'humain qui le prend, qui le court. Des créations qui mettent en scène les narrations que notre époque fabrique. Des narrations fragmentaires, hybrides. Leur donner du temps, de l'espace.

Responsable, enfin. C'est une maison verte, qui tente par ses choix de respecter les hommes et la nature, de vivre dans un développement durable et d'investir ses moyens dans tout ce que la créativité a de plus riche. Hier, aujourd'hui et demain.

# L'École des Maîtres 2017

XXVI<sup>e</sup> édition  
Transquinquennal

Théâtre  
Le lundi 11 septembre 2017  
à 20h00

Entrée libre mais réservation conseillée!

Une organisation du CREPA avec le soutien du  
Théâtre de Liège, du Centre des Arts Scéniques et de  
la Fédération Wallonie Bruxelles



On retourne à l'école avec Transquin, maître quinquin! **L'École des Maîtres** est une académie théâtrale européenne itinérante, regroupant des comédiens venus de Belgique, d'Italie, de France et du Portugal. Quinze d'entre eux se retrouveront sous le regard du collectif Transquinquennal passé maître dans l'art de questionner nos identités. Ensemble, ils se pencheront sur la marchandisation de nos vies et de notre quotidien. La leçon promet d'être passionnante.

Partenaires du projet et direction artistique : CSS – Teatro stabile di innovazione del Friuli Venezia Giulia (Italie); CREPA – Centre de Recherche et d'Expérimentation en Pédagogie Artistique (CFWB/Belgique); TAGV – Teatro Académico de Gil Vicente, Colectivo 84 (Portugal); La Comédie de Reims – Centre Dramatique National et La Comédie de Caen – Centre Dramatique National (France)

Avec le soutien de MIBACT – Direzione Generale Spettacolo dal vivo (Italie).

Avec la participation de : Regione Friuli Venezia Giulia; Comune di Udine; Accademia Nazionale d'Arte Drammatica "Silvio d'Amico"; Short Theatre; Teatro di Roma (Italie); Théâtre de Liège – Centre européen de création théâtrale et chorégraphique; Centre des Arts scéniques; Théâtre la Balsamine; Ministère de la Communauté française – Service général des Arts de la scène; Wallonie-Bruxelles International (CFWB/Belgique); Ministère de la Culture et de la Communication, Fonds d'Assurance Formation des Activités du Spectacle (France); Universidade de Coimbra et DGArtes – Governo de Portugal/Secretário de Estado da Cultura (Portugal).

## Les oracles

Création transversale  
danse/vidéo/musique/texte  
du jeudi 28 au samedi 30  
septembre 2017  
à 20h30

En partenariat avec Rhizome et Transcultures



**Les oracles** allient danse, poésie, création sonore et vidéo autour de thématiques à la fois féministes et intemporelles, traversées par les textes et la présence des écrivaines Catrine Godin et Martine Delvaux. La question du genre dans nos perceptions et nos imaginaires contemporains est ici poétisée. Une proposition artistique belgo-québécoise.

(DIRECTION ARTISTIQUE ET MISE EN SCÈNE) Simon Dumas (CONCEPTION SONORE) Philippe Franck (CRÉATION VIDÉO) Thomas Israël

### Percées

(AUTEURE) Catrine Godin (CHORÉGRAPHIE) Karine Ledoyen (INTERPRÈTES POUR LA VIDÉO) Fabien Piché Ariane Voineau

### Prototype N°1

(AUTEURE) Martine Delvaux (CHORÉGRAPHIE) Manon Oligny (INTERPRÈTE ET CO-CHORÉGRAPHE) Marilyn Daoust

Une production de Rhizome, coproduit par Transcultures avec les soutiens de Manon fait de la danse, du Théâtre la Balsamine, du Conseil des Arts du Canada, du Conseil des arts et des lettres du Québec, du ministère des Relations internationales et Francophonie du Québec, de WBI et de la Rotonde.

## Les mardis contemporains

Musique

le mardi 3 octobre 2017 à  
20h30  
le mardi 14 novembre 2017 à  
20h30  
le mardi 21 novembre 2017 à  
20h30

En partenariat avec Ars Musica



Les mardis contemporains proposent aux oreilles curieuses de découvrir des facettes de la musique d'aujourd'hui, dans un programme pluriel qui dialogue avec l'histoire, la philosophie, la sociologie, mais aussi le cirque, le cinéma, la science ou l'architecture... Le temps de 3 concerts-rencontres, les mardis contemporains prennent leurs quartiers à la Balsamine.

### Octobre rouge

Le 3 octobre à 20h30

**INVITÉ** Jean-Jacques Marie (historien, auteur de *Lénine, la révolution permanente*, Ed. Payot)  
**ŒUVRES** Deux pièces pour quatuor à cordes / *Elégie* — *Polka* de Dmitri Chostakovitch (1974) *Quatuor à cordes N° 1* de Dmitri Kabalevski — extrait (1928) *Quatuor N° 3* d'Arthur Lourié — extrait (1926) *Quatuor N° 3* de Nikolai Roslavets (1920) *Trio à cordes* d'Edison Denisov (1969) *Création* de Alice Hebborn pour quatuor à cordes (commande Ars Musica 2017)  
**INTERPRÉTATION** Quatuor Amôn

### Architecture

Le 14 novembre à 20h30

**INVITÉS** Francis Metzger et François Schuiten  
**ŒUVRES** *Tetras* de Iannis Xenakis (1983) *Quatuor à cordes n° 2* de Luis Naon extrait du cycle *Urbana* (1999-2001) *City Life* de Steve Reich (1995) *Création* de Stéphane Orlando (commande Ars Musica 2017) **DIRECTION** Thomas Van Haepere **INTERPRÉTATION** Quatuor TANA / Ensemble Sturm & Klang

### Cirque

Le 21 novembre à 20h30

**INVITÉS** Julien Rosemberg, Directeur Général adjoint — Pôle National Cirque et Arts de la rue  
**ŒUVRES** *Sonate n° 2* pour violoncelle de György Ligeti (1953) *Circus Polka* d'Igor Stravinsky (1942) *March for Piano : The Circus*

Band de Charles Ives (1898-1899)

**CRÉATION** DE STEFAN HEJDROWSKI (COMMANDE ARS MUSICA 2017) **INTERPRÉTATION** Guy Danel, violoncelle Gabi Sultana, piano Elsa Bouchez et Philippe Droz, artistes de cirque

# Up Pen Down

## OSP / Adva Zakaï

Danse codée et commentée  
le samedi 14 octobre 2017  
à 20h30

Dans le cadre de la Saison numérique 2017

Les typographes d'Open Source Publishing et la chorégraphe Adva Zakaï reviennent avec un nouvel épisode de leur recherche entre corps et écriture — danse et typographie qui oscille entre des moments de type conférence, de prototypage de mouvement, de monstration de processus logiciels et de mouvements de traceurs (plotters).

**DISTRIBUTION** en cours

Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles - Arts numériques.

# La lettre volée

Denis Bosse / Pascal Nottet / Thomas Van Haepere / Frédéric Dussenne

Création Vidéopéra  
En coproduction avec Ars Musica  
du jeudi 9 au samedi 11  
novembre 2017  
à 20h30

En coproduction avec Ars Musica.



Une enquête palpitante à la recherche d'une lettre perdue. Lyrique et atypique. **La lettre volée**, opéra librement inspiré de la nouvelle éponyme d'Edgar Poe, convoque à la fois public, chanteurs et musiciens au cœur d'une action dramatique : la poursuite d'une lettre volée qui rend fous ceux qui la désirent. Une vertigineuse, dramatique, musicale et existentielle mise en abîme.

(DIRECTEUR ARTISTIQUE ET COMPOSITEUR) Denis Bosse (LIBRETTISTE) Pascal Nottet (DIRECTEUR MUSICAL) Thomas Van Haeperen (METTEUR EN SCÈNE) Frédéric Dusseune (CHANTEURS) Nicolas Ziélnski (Contre-ténor — Dupin) Sarah Defrise (Soprano — Le fou) Lorenzo Carola (Ténor — Le préfet de Police) Shadi Torbey (Baryton Basse — Ministre) Anne Matic (Mezzo Soprano — Reine) Thomas Van Caekenberghe (Baryton — Narrateur) (MUSICIENS) Ensemble Sturm und Klang sous la direction de Thomas Van Haeperen avec la participation d'étudiants et professeur d'ART<sup>2</sup> Maxime Stasyk (violon 1) Loris Douyez (violon 2) Dominica Eyckmans (alto) Catherine Lebrun (violoncelle) Natacha Save (contrebasse) Justine Debeer (clarinette) Amaury Geens (saxophones) SzeFong Yeong (cor) Jean-Louis Maton (percussions) Olivier Douyez (accordéon) Pierre Thomas (piano) (ARTS VISUELS) Étudiants d'ARTS<sup>2</sup> Jean-François Octave (direction) (SCÉNOGRAPHIE ET VIDÉO) Helga Dejaegher (ASSISTANTS SCÉNOGRAPHIE ET VIDÉO) Dimitri Baheux Emmanuel Selva

Une production Quart de Ton — Janine Al-Asswad en coproduction avec le Théâtre la Balsamine et Ars Musica, avec les soutiens de la Fédération Wallonie-Bruxelles — conseil de la musique contemporaine, de Sturm und Klang, du Forum des compositeurs et du Festival Loop. En collaboration avec ARTS<sup>2</sup>, École Supérieure des Arts de Mons (Domaine Arts visuels — Musique et Théâtre).

# Should i stay or should i stay

Simon Thomas

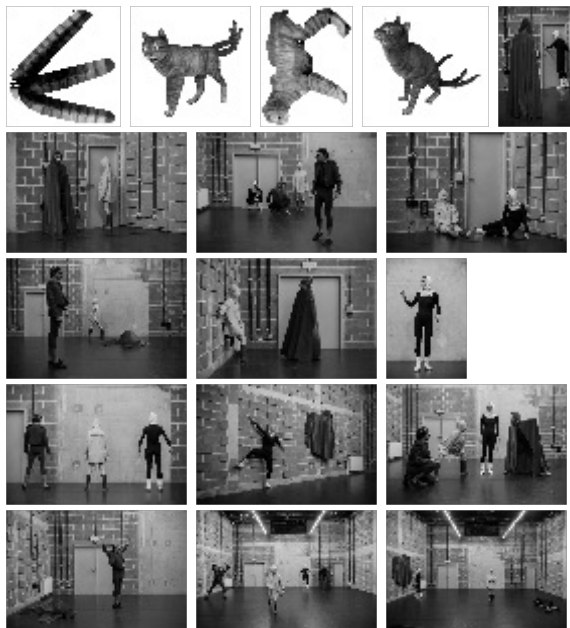
Reprise Théâtre  
le jeudi 16 novembre 2017 à  
20h30

le lundi 20 novembre 2017 à  
20h30

le mercredi 22 novembre 2017  
à 20h30

le jeudi 23 novembre 2017 à  
20h30

le vendredi 24 novembre 2017  
à 20h30



Les quatre fantastiques reviennent et reprennent leur rengaine : Should I... Ils sont quatre, ils sont enfermés dans une pièce dont les portes ne sont pas verrouillées et pourtant ils ne peuvent pas sortir. Un casse-tête bien surréaliste et qui nous pose des questions très existentialistes. Qui sont-ils, d'abord ? Comment les appelle-t-on ? Gabor ? Paola ? Héraclès ? Falbala ? Téflon ? Gargan ? Lazlo ? Axel ? Cyrus ? Mia ? Edmée ? Augustine ? Où sont-ils coincés ? Près d'un lac ? Dans une fissure du temps ? Sur une scène ? Dans une autre dimension ? Ils parlent de mort, d'exil sur Mars, d'accès à la vie éternelle, du temps qui passe, d'enlèvement, de violence gratuite... Peu à peu, un système se met en place entraînant les protagonistes dans un trou noir. La suite des événements, l'alignement des planètes, le hasard, et même la chance sont pour beaucoup dans la résolution de leur impasse. Les carottes sont-elles cuites ou pas ? À revoir, donc, puisqu'il s'agit d'une reprise. Non ? Mais oui, mais oui.

(ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE) Simon Thomas  
(AVEC) Jules Churin Héloïse Jadoul Manon  
Joannotéguy Lucas Melster

Premières élaborations au sein de l'Institut National Supérieur des Arts du Spectacle et des Techniques de Diffusion de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Réalisé avec les soutiens du Théâtre la Balsamine, avec l'aide de la Fédération Wallonie-Bruxelles – Service du Théâtre et le soutien du Fonds Marie-Paule Delvaux Godenne, géré par la Fondation Roi Baudouin.

## Les lundis en coulisse

À la rencontre des écritures dramatiques contemporaines  
le lundi 11 décembre 2017  
de 14h00 à 18h00

Les lundis en coulisse sont un moment de rencontre informel permettant de découvrir à chaque séance des textes dramatiques contemporains qui n'ont jamais été présentés, et qui sont les coups de cœur d'un invité, dit "Le Passeur". Les rôles des pièces sont distribués au cours de la séance à ceux qui ont envie de s'aventurer dans une "lecture découverte" à voix haute, tandis que d'autres écoutent. Les lundis en coulisse belges se sont inspirés d'un dispositif du même nom, inventé par la metteuse en scène **Gislaine Drahy**, et qui existe depuis 2002 à Lyon. Depuis il a été repris par **François Rancillac** au Théâtre de l'Aquarium à Paris ainsi que par la Compagnie Les encombrants à Dijon. Nous remercions Gislaine Drahy de nous avoir permis l'organisation des Lundis en Belgique. Ici Les lundis en coulisse sont une initiative de **Silvia Berutti-Ronelt**.

UNE COPRODUCTION DE Ateller Théâtre Jean Vilar, Centre d'études théâtrales de l'UCL, ARTS<sup>2</sup> – Conservatoire de Mons, La Bellone, Rideau de Bruxelles, Théâtre la Balsamine, Théâtre de Liège, Théâtre des Martyrs, Théâtre Varla, SACD en partenariat avec le Centre des Écritures Dramatiques – Wallonie Bruxelles.

## Scripta Manent

Cycle nouvelles écritures  
du jeudi 14 au vendredi 15  
décembre 2017  
à 20h30

De nouvelles façons de voir le monde et de concevoir l'acte d'écrire. Textes, processus narratifs, l'occasion d'apercevoir de nouveaux visages, d'entendre et de voir des liens qui se nouent, des lianes qui s'entrelacent les unes aux autres afin de les faire vivre. L'écriture, au sens large.

PROGRAMMATION en cours

## Noël au Théâtre

du mardi 26 au samedi 30  
décembre 2017

La création « jeune public » est dans tous ses états à l'occasion du Festival Noël au Théâtre : des spectacles, des créations, des chantiers, des lectures et plusieurs animations débarquent du 26 au 30 décembre à Bruxelles. Cette saison encore, la Balsamine accueille le festival et ouvre grandes ses portes à la magie et la chaleur du théâtre pour tous.

## Les fortunes de la viande

Martine Wijckaert

Création théâtre  
du mardi 30 janvier au samedi  
10 février 2018  
à 20h30  
(relâche le dimanche)



Un aller simple pour le trou du cul du monde. Bienvenue dans l'anus planétaire. **Les fortunes de la viande** narrent les tribulations existentielles d'un boucher-charcutier, de sa femme et du confesseur de celle-ci, que rejoint à l'impromptu Diane Chasserresse, déboulée pour ainsi dire dans ce marasme métaphysico-trivial. Au fil de ce texte épique, où s'interpénètrent épisodes quotidiens des plus triviaux et mouvements de l'âme parfaitement irrationnels, c'est la métaphysique obscure du quotidien qui est en action. Car les personnages aspirent invariablement au chaos, mus par une volonté d'incorrection absolue visant à briser tous les canons sociétaux.

(AVEC) **Marie Bos Héloïse Jadoul Claude Schmitz Alexandre Trocki** (ÉCRITURE ET MISE EN SCÈNE) **Martine Wijckaert** (ASSISTANTE À LA MISE EN SCÈNE) **Astrid Howard** (SCÉNOGRAPHIE) **Valérie Jung** (LUMIÈRES) **Stéphanie Daniel** (COSTUMES ET ACCESSOIRES) **Laurence Villerot** (IMAGE VIDÉO) **Jacques André** (CRÉATION SON) **Thomas Turine** (DIRECTION TECHNIQUE) **Fred Op de Beek** (RÉGIE SPECTACLE) **Mathieu Bastyns**

Une production du Théâtre la Balsamine en coproduction avec La Coop asbl, avec le soutien du tax-shelter du gouvernement fédéral belge.

## i-clit

**Mercedes Dassy**

**Création danse**  
**du mardi 27 février au samedi**  
**3 mars 2018**  
**à 20h30**

Dans le cadre de Brussels, dance ! Focus on contemporary dance.



Un spectacle manifeste du corps, de la chair et où l'objet sexuel devient sujet. **i-clit** tente un bilan chorégraphié de l'état du féminisme contemporain. Une nouvelle vague féministe est née — ultra-connectée, ultra-sexuée et plus populaire. Mais face au pouvoir ambivalent de la pop culture, où et comment se placer dans ce combat en tant que jeune femme ? Quelles armes utiliser ? **i-clit** traque ces moments de

fragilité, où l'on glisse facilement de l'affranchissement à une nouvelle forme d'oppression.

(CONCEPT, CHORÉGRAPHIE, INTERPRÉTATION) **Mercedes Dassy** (DRAMATURGIE, REGARD EXTÉRIEUR) **Sabine Cmelniski** (SCÉNOGRAPHIE ET CRÉATION LUMIÈRE) **Caroline Mathieu** (CRÉATION SONORE) **Clément Braive** (COSTUMES, SCÉNOGRAPHIE) **Justine Denos**

Une production Hotenslig en coproduction avec le Théâtre la Balsamine avec les soutiens du Théâtre Océan Nord, de l'Escaut, du B.A.M.P., de Project(ion) Room et Friends with benefits.

## Etna

**Thi-Mai Nguyen**

**Création danse**  
**du mercredi 7 au jeudi 8 mars**  
**2018**

**à 20h30**

Dans le cadre de Brussels, dance ! Focus on contemporary dance.



Une femme errante et solitaire, tel un spectre hanté par ses débris de vie. **Etna** est une femme sans âge, sans domicile, harcelée par les sonorités de sa vie passée et dont le corps incarne une lassitude extrême. Elle squatte la scène du théâtre et l'habite au travers de ses obsessions et de ses souvenirs.

« La pauvreté est là, au-dessus de nos têtes, comme une épée de Damoclès. Et nous poursuivons notre route sans penser que cela nous concerne. La frontière est mince entre la raison et l'égarement. Un système à bout de souffle. Un vortex qui engloutit tout et ne laisse aucun espoir. Des hommes et des femmes, au bord du gouffre, sans utopies. Ils sont le miroir d'une société en déclin, d'une société qui ne respire plus. D'un monde qui s'étouffe dans son individualisme. Et pourquoi tant de gens sont happés dans ce trou, dans ce retranchement. Cela tient à peu. Une perte d'emploi, une perte amoureuse. Une perte qui mène à la dérive et les fait sortir de notre réalité. En soi, personne n'est à l'abri d'une telle chute, nous sommes tous des funambules et nous résistons comme nous le

pouvons. Nous luttons contre la folie qui nous guette. C'est de cela que je veux parler, de cette absurdité, de ce monde « presque » invisible qui inonde nos rues. »

Thi-Mai Nguyen

CONCEPTION ET INTERPRÉTATION Thi-Mai Nguyen

Une production de Thi-Mai Nguyen avec les soutiens du Théâtre la Balsamine et l'aide de la Maison de la création, Ultima Vez et du Théâtre Marni.

## Les loups

Jean Le Peltier

Création théâtre  
du lundi 26 au vendredi 30  
mars 2018  
à 20h30



Une histoire étonnante sur la solidarité entre les espèces, sur la survie en milieu hostile. Trois biologistes en Antarctique, éloignés de leur campement afin d'élargir leur champ de recherche, se perdent physiquement et mentalement. L'espace du désert blanc révèle soudainement leur animalité enfouie, leur esprit de meute refoulé. C'est dans cette urgence, sous le joug de la survie que **Les Loups** nous parlent de leur choix. Des choix qui impliquent des orientations, des stratégies, des questions éthiques, des renoncements et qui témoignent de notre étourdissement devant le vide.

TEXTE ET MISE EN SCÈNE Jean Le Peltier  
AVEC Pierrick De Luca David Koczij Jean Le Peltier Cécile Maldon  
SCÉNOGRAPHIE Vincent Glowinsky  
LUMIÈRE Emily Brassler  
COSTUMES Agathe Thomas  
DIFFUSION Entropie

Une production Ives & Pony en coproduction avec le Théâtre la Balsamine et Le Vivat – Scène conventionnée Danse & Théâtre – Armentières. Production déléguée Théâtre la Balsamine en collaboration avec Entropie Production.

## Trilogie de

# Rome

Ludovic Drouet

Création théâtre  
du lundi 23 au vendredi 27  
avril 2018  
à 20h30

Qu'est devenue l'antiquité sinon une surface de projection ? L'histoire d'un crime qui s'est trouvé une scène. Nous sommes dans les traces d'un continent englouti : le XXI<sup>e</sup> siècle. Un monde où le connu est devenu un horizon permanent. Que faire de la question que ce monde pose aux nouveaux fils de Rome ? Qui fonde les empires ? Le croyant ou l'athée ? Si **Trilogie de Rome** n'est pas un mythe fondateur, elle voudrait en être l'IRM. Carambolage d'êtres et de systèmes politiques à la suite de quoi l'Empire est devenu – et pour quelques siècles – un horizon indépassable.

« Peut-être avons-nous passé l'âge d'écrire sous différents modes les préludes d'une même catastrophe et peut-être sommes-nous encore trop jeunes pour en narrer les séquelles. Notre ère est donc l'ère du désastre. Le temps n'y existe que pour être dilaté et c'est cette nouvelle capacité de dilatation qui le définit et nous définit. »

Ludovic Drouet

TEXTE, MISE EN SCÈNE, COSTUMES ET CONCEPTION SCÉNOGRAPHIQUE Ludovic Drouet  
AVEC Didier De Neck Ludovic Drouet Lucas Meister Nicolas Patouraux  
CEIL EXTÉRIEUR Julia Huet-Alberola  
CRÉATION LUMIÈRE Iris Julienne  
CRÉATION SONORE Noam Rzewski  
CONSTRUCTION Sébastien Corbière  
DRESSEUR Gaëtan Doppagne

Une production de Ludovic Drouet en coproduction avec le Théâtre la Balsamine.

# Kunsten- festival- desarts

du vendredi 4 au samedi 26



mai 2018

Le programme de la prochaine édition du Kuns-  
tenfestivaldesarts sera dévoilé fin mars 2018.

# On pense à VOUS

Théâtre de Galafronie

Théâtre pour tous à partir de  
6 ans

le vendredi 4 mai 2018 à  
20h00

le samedi 5 mai 2018 à 18h00



En 2018, le Théâtre de Galafronie aura 40 ans et tire sa révérence. On saisit cette dernière chance d'accueillir **On pense à vous** pour vous permettre de voir ou revoir ce très beau spectacle qui tourne depuis dix ans. Ne ratez pas la Dame de la Yourte, elle est de retour, une dernière fois !

« Elle nous accueille chez elle, dans son nid : une yourte nomade, ronde et chaleureuse où la vie circule librement, sans se blesser aux angles de la bienséance.

Avec ses pinceaux et ses crayons, avec l'encre, l'eau et les couleurs, elle fait surgir ceux qui habitent sa tête et son cœur. Ce spectacle qui mêle théâtre et peinture nous emporte dans les méandres de la vie et de la création artistique, là où il n'est pas possible de tricher ni avec soi-même, ni avec l'autre.

Touchant, poétique, ludique et insoumis, ce spectacle transforme le regard, rend fort parce qu'il assume la fragilité, la subjectivité du regard.

Un grand moment de théâtre et d'humanité. »

Jeanne Pigeon, fondatrice de la Montagne Magique

(TEXTE ET INTERPRÉTATION) Marianne Hansé

(MISE EN SCÈNE) Didier de Neck (AIDE À LA

RECHERCHE ET RÉGIE) Valère Le Dourner

(CRÉATION LUMIÈRE ET RÉGIE) Guy Carbonnelle

Une production du théâtre de Galafronie. Avec le soutien de la Fédération Wallonie-Bruxelles – Service

du théâtre.

# PIF 3 - Pauvre et Informe Festival 3

du jeudi 14 au samedi 16 juin  
2018  
à 20h30

Le PIF, un festival devenu une institution aussi célèbre que le nez de Cléopâtre. Troisième édition du festival ouvert à tous et à toutes les folies. Un moment de suspension et de fantaisie autour de formes pauvres et informes mais surtout indispensables à la diversité.

(PROGRAMMATION) en cours

## Billetterie

### Tarifs

TARIF MÉCÈNE

20 €

Être mécène, c'est participer à la pérennité des fondamentaux de la Balsamine que sont l'échange et le dialogue, la création et l'enjeu artistique et expérimental. C'est nous aider à soutenir la création artistique. C'est reconnaître et accompagner une politique qui soutient les jeunes artistes. C'est vous associer au pari de la jeunesse et de la rencontre des savoirs issus de différentes disciplines. C'est une opportunité singulière de nous permettre de poursuivre une politique tarifaire accessible à tous.

TARIF PLEIN

15 €

Prévente 12 €

TARIF RÉDUIT

10 €

Prévente 7€ Étudiants, + de 60 ans, demandeurs d'emploi, professionnels du spectacle, schaarbeekois

TARIF ENFANT (- DE 12 ANS)

5 €

TARIF ÉTUDIANTS EN ÉCOLES SUPÉRIEURES ARTISTIQUES

5 €

TARIF MARDIS CONTEMPORAINS

12 €

Tarif réduit 10 €

ARTICLE 27 ET ARSÈNE  
50

Tarifs de groupe (à partir de 10 personnes)

GRUPE ADULTE

10 €

la place + 1 place offerte à l'organisateur

GRUPE ÉTUDIANT

6 €

la place + 1 place offerte à l'enseignant Le paiement des réservations de groupe doit s'effectuer 10 jours avant la date de représentation choisie

### United Stages

Au sein du Label United Stages, la Balsamine réalise une grande collecte de fonds. Le premier bénéficiaire est : , plateforme citoyenne de soutien aux réfugiés.

Vous pouvez être solidaire de cette initiative à tout moment de la saison. Il vous suffit d'ajouter le montant que vous souhaitez verser à celui des places achetées. La récolte de fonds sera intégralement reversée.

UNITED STAGES, charte éthique réunissant de nombreux partenaires du secteur culturel belge, désireux de ressembler et d'utiliser les forces vives des arts vivants et du monde associatif ainsi que la proximité qu'ils entretiennent avec leurs publics pour initier des actions concrètes porteuses d'un changement positif pour leurs bénéficiaires. Une initiative de Action Sud CCR, Choux de Bruxelles, Globe Aroma, Kaaitheater, La Bellone, La Vénérie, La Tentation, Le Boson, Les Midis de la poésie, MET-X, Passa Porta, Théâtre de l'Ancre, Théâtre la Balsamine, Théâtre Océan Nord, Théâtre Varia, Théâtre 140...

### Le Pass

Et si vous tentiez le pass... Un pass nominatif vendu au prix de 20 euros et qui vous donne accès à huit spectacles de la saison. La réservation des places peut se faire à tout moment, sous réserve des places disponibles. Intéressé ?

Contactez notre bureau des réservations. Attention, le pass ne peut s'acheter que du 15 mai au 30 septembre. Le nombre de pass mis en vente est limité.



### Réservations

#### Par téléphone

Le bureau des réservations est joignable au +32 2 735 64 68. Du lundi au vendredi, de 14 h à 18 h, la Balsamine prend vos réservations ou vous donne des renseignements complémentaires. En dehors de ces heures et le week-end, un répondeur prend vos réservations.

#### Par e-mail

En envoyant un e-mail à l'adresse [reservation@balsamine.be](mailto:reservation@balsamine.be) en précisant votre nom et votre prénom, le nom du spectacle, la date de représentation, le(s) tarif(s) dont vous bénéficiez et le nombre de places souhaitées. Un e-mail de confirmation vous sera ensuite renvoyé.

#### Par le site internet

Accessible 24h/24, vous pouvez cliquer sur le lien « réserver » présent sur chaque page de spectacle du site et compléter le formulaire. Un e-mail de confirmation vous sera ensuite envoyé. Cette réservation en ligne concerne à la fois les places au tarif prévente mais aussi les places qui ne seront payées que le soir de votre venue.

### Moyens de paiement et retrait des places

#### Préventes

Pour bénéficier du tarif prévente, le paiement doit avoir lieu 48h avant la date

de représentation choisie.  
Par virement bancaire au  
numéro de compte suivant :  
IBAN BE15 0680 6267 2030  
— BIC GKCCBEBB

Nous vous remercions  
d'indiquer en communication  
votre nom, votre prénom, la  
date de représentation  
choisie et la communication  
structurée qui vous a été  
transmise soit par e-mail,  
soit par téléphone.

### Sur place

La billetterie est ouverte les  
soirs de représentation à  
partir de 19h00.

## Pratique

### Accès

Tous les chemins mènent à la  
Balsa.



LA BALSAMINE Avenue Félix  
Marchal, 1 1030 Bruxelles

ADMINISTRATION +32 2 732 96

18 [info@balsamine.be](mailto:info@balsamine.be)

RÉSERVATION +32 2 735 64

68 [reservation@balsamine.be](mailto:reservation@balsamine.be)

L'accessibilité de nos salles  
aux personnes à mobilité  
réduite est possible mais n'est  
pas aisée. Lors de votre réserva-  
tion, nous vous remercions  
de faire une demande pour cet  
accès.

### Bar et restauration

Le bar est ouvert à 19h00  
chaque soir de représen-  
tation. Une petite restau-  
ration délicieuse et faite sur  
place vous est proposée  
avant chaque spectacle.

## Autour des spectacles

Défendre la nécessité de l'Art  
pour l'Art mais le rendre  
accessible au plus grand  
nombre est une utopie qui  
nous anime et dont nous  
entendons prendre responsa-  
bilité. Le Théâtre la  
Balsamine est une maison de  
création qui abrite et accom-  
pagne des artistes confrontés  
quotidiennement à la  
nécessité de s'interroger sur  
le sens, sur le cadre dans  
lequel ils exercent leur  
pratique, sur le style qu'ils  
élaborent et sur les valeurs  
qu'ils représentent. Quand un  
artiste entreprend de donner  
forme à sa perception, à sa  
compréhension du monde et  
à ce qu'il souhaite énoncer, il  
n'a pas pour projet d'être  
inoffensif, de conforter le  
consensus. La création  
contemporaine est une forme  
mouvante et en perpétuel  
questionnement, qui renvoie  
le spectateur à sa capacité à  
créer du sens et à vivre son  
rapport au monde. Elle nous  
interpelle sur notre propre  
créativité et sur notre  
capacité à exprimer qui nous  
sommes. Elle interroge les  
normes, y compris celles du  
goût. C'est un question-  
nement précieux que nous  
entendons partager avec le  
grand public.

CONTACT CONSEILS ET  
ORGANISATION DES ACTIVITÉS  
PÉDAGOGIQUES) Noemi

Tiberghien +32 2 737 70 18  
[noemi.tiberghien@balsamine.be](mailto:noemi.tiberghien@balsamine.be)

### Les aftershows

À l'issue de toutes les  
deuxièmes représentations  
des créations, la Balsamine  
vous propose une rencontre  
avec l'équipe artistique. Un  
moment privilégié pour  
débattre et échanger en  
toute convivialité. Petite  
particularité, cette rencontre  
est menée par un autre  
artiste de la saison.

### Le public scolaire

Si le théâtre classique offre

des repères rassurants, il ne traduit pas toujours le caractère hybride et complexe du monde dans lequel nous sommes amenés à évoluer.

Emmener les jeunes au théâtre pour y voir de la création contemporaine est une occasion de les familiariser avec des codes qui leurs sont inhabituels, les amener à déchiffrer des représentations de l'aujourd'hui.

Faire vivre l'expérience du contemporain aux jeunes peut être aussi une façon de les aider à démonter un préjugé trop souvent répandu selon lequel l'art théâtral serait une discipline poussiéreuse et archaïque, étrangère à leur culture et à leurs questionnements, qui ne leur appartiendrait pas, qui leur serait inaccessible.

N'hésitez donc pas, si un spectacle de notre saison vous donnait l'envie de mettre en relation vos étudiants avec la pratique artistique, à nous faire part de vos idées.

Nous organisons régulièrement des dynamiques d'échanges entre étudiants et professionnels, sous différentes formes en fonction des projets spécifiques. Pour exemples : captations vidéo, stages d'observation, interviews d'artistes, séances de croquis, ateliers créatifs...

## Partenaires

La Balsamine est subventionnée par la Fédération Wallonie-Bruxelles et fait partie du réseau des Scènes chorégraphiques de la Commission Communautaire française de la Région de Bruxelles-Capitale.

La Balsamine reçoit aussi le soutien de Wallonie-Bruxelles Théâtre/Danse et de Wallonie-Bruxelles International.

La Balsamine est signataire de la charte United Stages.

Pour exprimer haut et fort son soutien aux populations civiles en danger un peu partout dans le monde, victimes de violences ou de toute autre forme de mise en danger, de nombreux partenaires du secteur culturel belge ont créé une charte éthique et le label UNITED STAGES. Le but est de rassembler et d'utiliser les forces vives des arts vivants et du monde associatif ainsi que la proximité qu'ils entretiennent avec leurs publics pour initier des actions concrètes porteuses d'un changement positif pour leurs bénéficiaires. Diverses actions vont être mises en place, à la Balsamine, comme dans d'autres lieux.

Une initiative de Action Sud CCR, Choux de Bruxelles, Globe Aroma, Kaaitheater, La Bellone, La Vénerie, La Tentation, Le boson, Les Midis de la poésie, MET-X, Passa Porta, Théâtre de l'Ancre, Théâtre la Balsamine, Théâtre Océan Nord, Théâtre Varia, Théâtre 140...

## Équipe

(DIRECTION GÉNÉRALE ET ARTISTIQUE) **Monica Gomes**  
 (CONSEILLER ARTISTIQUE)  
**Fablen Dehasseler** (DIRECTION FINANCIÈRE ET ADMINISTRATIVE)  
**Morgan Brunéa** (COORDINATION GÉNÉRALE, COMMUNICATION ET ACCUEIL COMPAGNIES)  
**Fanny Arvieu** (PRESSE, PROMOTION ET RELATIONS PUBLIQUES)  
**Irène Polimeridis** (COMÉDIENNE ET ROMANISTE - MÉDIATION ÉCOLES ET ASSOCIATIONS)  
**Noemi Tiberghien** (METTEUR EN SCÈNE ET AUTEUR - ARTISTE ASSOCIÉE)  
**Martine Wijckaert** (RÉSIDENTE ARTISTIQUE ET ADMINISTRATIVE)  
**Théâtre du Tilleul** (DIRECTION TECHNIQUE)  
**Jef Philips** (RÉGISSEUR)  
**Rémy Urbain** (RÉGISSEUR STAGIAIRE)  
**Brice Agnès** (RESPONSABLE BAR)  
**Franck Crabbé** (PHOTOGRAPHE DE PLATEAU ASSOCIÉ)  
**Hichem Dahes** (DESIGNERS GRAPHIQUE ASSOCIÉS)  
**Open Source Publishing** (ARTISTE ASSOCIÉE, VISUELS DE LA SAISON 17-18)  
**Julie Kern Donck**

